

# I CONGRESO IBEROAMERICANO DE DOCENTES

CONGRESO VIRTUAL DEL 26 NOVIEMBRE AL 08 DICIEMBRE DE 2018

ALGECIRAS (CÁDIZ) DEL 06 AL 08 DICIEMBRE DE 2018

Actas del Congreso Iberoamericano de Docentes

Proceso de formación del Docente de Inglés para  
Fines Específicos (ESP)

Marina Meza

ISBN: 978-84-948417-0-5

Edita **Asociación Formación IB.**

Coordinación editorial: **Joaquín Asenjo Pérez, Óscar Macías Álvarez, Patricia Ávalo Ortega y Yoel Yucra Beisaga**

Año de edición: **2018**

Presidente del Comité Científico: **César Bernal.**

El I Congreso Iberoamericano de Docentes se ha celebrado organizado conjuntamente por la Universidad de Cádiz y la Asociación Formación IB con el apoyo del Ayuntamiento de Algeciras y la Asociación Diverciencia entre otras instituciones.

<http://congreso.formacionib.org>



red  
iberoamericana  
de docentes



formaciónib))

# Proceso de formación del Docente de Inglés para Fines Específicos (ESP)

Dra. Marina Meza  
Departamento de Idiomas  
Universidad Simón Bolívar  
Correo electrónico: mmeza@usb.ve

## RESUMEN

Los planes de estudio de las universidades venezolanas incluyen cursos de inglés para las diferentes carreras que se ofrecen, que son generalmente administrados por docentes de Inglés General, que no han sido formados para tal fin. La revisión documental indica, que hasta ahora, el docente de Inglés para Fines Específicos (IFE) ha ejercido sus roles sin una formación previa, ésta transcurre inadvertida. Las investigaciones consultadas muestran que la mayoría de los estudios están focalizados principalmente en la enseñanza y aprendizaje de los estudiantes. Esta investigación aborda la siguiente interrogante: ¿Cómo ocurre el proceso mediante el cual un docente de Inglés General cumple múltiples tareas inherentes a su labor pedagógica en la enseñanza de IFE sin una formación previa en esta área? Este estudio utiliza el método comparativo continuo y el análisis cruzado de casos desde la perspectiva metodológica y con una óptica constructivista, para categorizar la información recolectada mediante entrevistas en profundidad a docentes de Inglés que ejercen en la enseñanza de IFE. Los hallazgos más resaltantes de esta investigación tienen que ver con el descubrimiento de tres aportes sustantivos, tales son: 1. Falta de formación inicial y permanente de los docentes de Inglés General en la enseñanza de IFE; 2. El proceso de aprendizaje del docente es autogestionado para la apropiación de los conocimientos en la enseñanza de IFE; 3. Determinación de un perfil práctico del docente de IFE que va más allá del perfil teórico conocido.

**Palabras clave:** formación docente, proceso, inglés para fines específicos (IFE).

## Introducción

Las particularidades de los tiempos actuales exigen de la educación una constante revisión y reflexión acerca de la incidencia de los aportes técnicos, científicos, académicos y sociales que se están originando a nivel mundial, estatal, regional y local ya que éstos determinan los virajes estratégicos de las instituciones educativas y, en consecuencia, también el papel del docente.

Por ello, la carrera y el ejercicio docente son una tarea compleja que requiere de una formación inicial y de una permanente y sistemática, que involucra una variedad de conocimientos, habilidades, destrezas y actitudes positivas que contribuyen a transformar su entorno social. Para lograr que los docentes respondan a las exigencias que plantea la realidad actual, las universidades deben asumir, su rol fundamental como fuente directriz y promotora de los cambios que amerita la Educación, ya que son estas instituciones las encargadas de la actualización docente.

La intención de esta investigación fue abordar la siguiente interrogante: ¿Cómo ocurre el proceso mediante el cual un docente de Inglés General cumple múltiples tareas inherentes a su labor pedagógica en la enseñanza de IFE sin una formación previa en esta área? Y analizar el proceso de formación del docente de Inglés para Fines Específicos en el contexto que le ofrece el escenario universitario donde se desempeña, con el fin de generar aportes sustantivos acerca de la formación del docente de Inglés para Fines Específicos (ESP) en el ámbito universitario.

### **Contextualización del Problema**

Dentro del contexto general de la reciente y masiva expansión de la globalización, el uso del Inglés ha experimentado un gran incremento en la demanda de aprendices de Inglés como Lengua Extranjera. Es importante señalar que esta demanda está menos dirigida al Inglés con Fines Generales y más relacionada con las necesidades especializadas de los aprendices (Inglés para Fines Específicos).

Como consecuencia, el Inglés es la lengua de comunicación internacional por excelencia. Es el idioma que más se enseña, se lee y habla en el ámbito mundial. Su condición de lengua internacional (Flowerdrew y Peacock, 2001; Fishman, 2002) o como lengua global (De Lotbnière, 2001; Sedilhofer, 2001; Yano, 2001) o lengua franca ha promovido en las últimas décadas, la importancia de su enseñanza y aprendizaje. Durante los últimos años, los cursos de Inglés, basados en las necesidades especializadas dirigidas a distintas profesiones, han experimentado un gran auge (Cantón Rodríguez, 2002).

A este respecto, Hyland, (2002) argumenta que la lengua se ha convertido en un instrumento esencial en la vida laboral diaria, y la adquisición de determinadas destrezas comunicativas, principalmente en Inglés como lengua internacional, se admite como fundamental en múltiples ámbitos profesionales.

Asimismo, la demanda gradual en el mundo laboral de profesionales calificados para comunicarse en su labor diaria con gente de todo el mundo ha hecho casi imprescindible que la asignatura de Inglés para Fines Específicos o Inglés de especialidad forme parte integral de cualquier programa de estudios universitarios (Saorín Iborra, 2003, p.2).

En el caso de Venezuela, país donde se habla español venezolano, no se le ha dado la atención que requiere la enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Aunque es indispensable y casi una condición conocer y manejar un idioma extranjero, esto no ha permeado con intensidad en las sociedades; sólo una pequeña parte atiende con pertinencia este aspecto puntual.

En particular, el Inglés para Fines Específicos resulta una pieza fundamental para el logro de los objetivos planteados por la internacionalización del idioma que ha ido desarrollándose de manera vertiginosa en distintos países del mundo donde ha alcanzado un sitial preponderante en la enseñanza a nivel universitario. Alcaraz Varó (2000) señala que el Inglés profesional o de especialidad es el tipo de enseñanza del Inglés como segunda lengua o lengua extranjera que está presente, cada vez con mayor peso, en las aulas universitarias, contemplando así la formación de los estudiantes de cualquier licenciatura o estudio de postgrado.

La progresiva demanda de este Inglés especializado en las diversas áreas de conocimiento existentes implica la necesidad de un docente con características diferentes que administre estos cursos específicos o especializados. El surgimiento del

Inglés para Fines Específicos como una rama de la enseñanza del Inglés comienza a mediados de los años sesenta siendo un proceso que orientó las funciones y tareas del docente de Inglés General volviéndolas más complejas.

Con respecto a lo anterior, las instituciones formadoras de docentes deben tomar en cuenta este hecho que se ha pasado por alto, al no dar respuesta a la problemática que afronta el docente de Inglés General cuando se enfrenta a la realidad que subyace en su rol como docente de Inglés para Fines Específicos, ya que en Venezuela, los planes de estudio de las carreras que se ofrecen en las universidades incluyen cursos de Inglés especializado o específico, los cuales son generalmente administrados por docentes de Inglés General quienes no han sido formados para tal fin.

Por otra parte, la labor de un docente de Inglés para Fines Específicos no es fácil ya que es un área que plantea una serie de tareas que exceden el dictado de clases en el aula. Indiscutiblemente, se asume como algo natural y común que realice un sin número de actividades que demandan una variedad de competencias. Este amerita convertirse en un docente con "multicompetencias", es decir, ser docente, diseñador de cursos, productor y evaluador de materiales instruccionales, especialista en análisis de necesidades y aprendiz del área de especialización de sus estudiantes.

Es incuestionable que la ejecución adecuada de estas tareas requiere una formación o entrenamiento particular. En su conjunto o individualmente son aspectos que deben ser aprendidos y desarrollados por la complejidad implícita que reviste la puesta en práctica de cada uno de ellos en el aula de clases. A todo esto, la pregunta es ¿cómo ocurre que un docente de Inglés General con formación en la enseñanza de Inglés Lengua Extranjera se las ingenia para cumplir estas múltiples tareas sin una formación previa en este campo?

## **Marco Referencial**

En el contexto de la enseñanza del Inglés como lengua extranjera, se deben tener en cuenta la existencia de dos ramas diferentes del Inglés según las necesidades específicas del estudiante. Por una parte, está el bloque del Inglés general o GE (General English) (Hutchinson y Waters, 1987, op.cit), al que Robinson (1991, p.1) se refiere como EGP (English for General Purposes). Este tipo de Inglés es el que se imparte en colegios, institutos y carreras universitarias y el que se utiliza en todo tipo de situaciones cotidianas. Los cursos de Inglés general o Inglés para fines generales son aquellos cuyo objetivo principal es "enseñar suficiencia en la lengua general" (Richards et al., 1992).

Por otra parte, tenemos el Inglés para Fines Específicos que, como su nombre lo indica, tiene objetivos mucho más delimitados y concretos que el Inglés general. En cuanto a esto, Orr (1997, p.2) expresa que ESP se enseña como si fuera un paquete lingüístico hecho a la medida para comunidades específicas de aprendices con necesidades de lengua altamente especializada.

Los cursos de Inglés para Fines Específicos son aquellos en los cuales el contenido y objetivos del curso vienen determinados por las necesidades específicas de un grupo particular de estudiantes (Richards et al. op.cit). A estos cursos, asisten estudiantes en las universidades donde el Inglés es el medio de comunicación en las clases y necesitan un dominio del idioma para entender y participar en la vida académica en la que se encuentran; del mismo modo, aquellos que trabajan (o trabajarán) en un futuro en el mundo empresarial, comercial o económico internacional requieren de un conocimiento

específico de la lengua inglesa que les permita adquirir destrezas para desempeñarse en sus futuros puestos de trabajo.

Ambos tipos de Inglés como lengua extranjera están presentes en los diferentes niveles y modalidades del sistema educativo venezolano, su importancia radica en la necesidad del uso de esta lengua dentro de los ámbitos académico y profesional, lo cual ha hecho evidente su presencia en los planes de estudio de la mayoría de las universidades del país.

### **Acerca del Inglés para Fines Específicos (IFE/ESP)**

Las Lenguas para Fines Específicos (Languages for Specific Purposes o LSP) son un movimiento de enseñanza cuyo estudio se ha centrado sobre todo en la enseñanza del inglés, del francés y del alemán de especialidad (Dudley-Evans y St John, 1998). El término Lenguas para Fines Específicos aparece reseñado en *The encyclopedia of language and linguistics* (Asher y Simpson, 1994, p. 2010) designando la clase de uso de la lengua que está asociado a una comunicación muy especializada dentro de una gran variedad de disciplinas o áreas temáticas.

Por su parte, Thiry, (2004, p.16) señala que ahora existe unanimidad en torno a la noción de Lengua de especialidad o para fines específicos (LFE), ya que se parte de una definición genérica de Lengua para fines específicos (LFE) como aquella lengua nocionalmente jerarquizada que cubre un área estructurada del saber y articulada, en un esquema conceptual, que va desde las grandes nociones genéricas de la disciplina hasta las más finas distinciones de las nociones que maneja; es decir, una LFE es la lengua de un área dada, tal y como figura en el repertorio de asignaturas teóricas o técnicas objeto de enseñanza, en el índice de la Clasificación Decimal Universal (CDU) y en los repertorios de biblioteconomía.

En los actuales momentos, el Inglés para Fines Específicos (IFE/ESP) se considera parte de un concepto mayor que es la Lengua para Fines Específicos como lo vimos anteriormente. Según Howatt (1984), durante la década de los años 60, el IFE se convierte en una parte activa y vital dentro de lo que se denomina la enseñanza del Inglés como segunda lengua o lengua extranjera (TESL/TEFL – Teaching English as a Second Language/as a Foreign Language).

El Inglés para Fines Específicos es hoy una disciplina académica reconocida por organismos internacionales como la UNESCO y el British Council, que constituye el núcleo de muchos cursos impartidos a profesionales, universitarios y docentes. Según Alcaraz Varó (2000, op.cit) "se acepta la existencia de una rama o especialización dentro de un área de conocimiento cuando los profesionales que la practican reclaman su existencia por el peso de sus publicaciones regulares [...], sus sesiones científicas, sean simposios, seminarios o congresos, y las tesis doctorales que se leen y defienden."

El Inglés para Fines Específicos no es un lenguaje uniforme ni siquiera en áreas muy próximas (Alcaraz Varó, 2000), es posiblemente por esta razón que resulte difícil definirlo de forma universal e inequívoca (Robinson, 1991; Hayes, 1998). Plasmar una definición acerca de lo qué se entiende por Inglés para Fines Específicos no resulta una empresa fácil. Dudley-Evans y St John (1998) ofrecen tres acepciones básicas del concepto.

En primer lugar se refieren a la definición de Hutchinson y Waters (1987), quienes lo presentan como un enfoque metodológico más que como un producto final. Este concepto se compone de tres elementos básicos: las necesidades de los estudiantes, el lenguaje que se necesita y el contexto de aprendizaje.

La segunda visión es la de Strevens (1988), quien habla de enseñanza de lenguas con características absolutas (diseñada según las necesidades de los estudiantes, relacionando el contenido y el contexto, centrada en el lenguaje más apropiado) y características variables (quizá restringida a las destrezas necesarias).

La tercera visión es la que ofrece Robinson (op.cit) la cual provee dos criterios definitorios de Inglés para Fines Específicos, que es 'normally goal-directed' y que los cursos se desarrollan siempre a partir de un estudio de necesidades, y algunas características que se deben tener en consideración.

Dudley-Evans y St John (op.cit) critican las concepciones de estos autores señalando que todas evidencian carencias o debilidades en relación a diferentes aspectos que configuran lo que es el Inglés para Fines Específicos.

Los intentos por definir el Inglés para fines específicos a través de la naturaleza comunicativa de su enseñanza a menudo llevan a preguntarse por las diferencias entre ESP y el Inglés para fines generales (English for General Purposes, o EGP) (Dudley-Evans, 2000, p. 3).

En este orden de ideas, Robinson (1991, p.1) considera que el Inglés para Fines Específicos es una disciplina que responde a cambios en cuanto a la lengua, la pedagogía y los estudios de contenido con respecto al Inglés general. La lengua, en un curso de EGP, es un fin en sí misma y en ESP es un medio para alcanzar un fin, puede presentar tantas variedades como diversas y variadas son las necesidades de los diferentes grupos de estudiantes que necesiten estudiarla.

IFE, por consiguiente, implica la descripción y enseñanza de la lengua inglesa en contextos académicos y profesionales específicos (Fortanet et al., 2001). De hecho, según Dudley-Evans y St John (op.cit), este ámbito involucra cierta necesidad de especificidad ya que se trata de una actividad multidisciplinar, lo que implica la indagación en otras disciplinas y el caudal investigativo desarrollado en ellas. Es por ello que el IFE surge como una respuesta a la necesidad de aprender esta lengua como medio o como instrumento de trabajo. De esta forma, la noción de aprender una lengua ha ido cambiando adaptándose a las distintas necesidades profesionales (Broca y Escobar, 2002); es así como se desarrollan cursos de Inglés para estudiantes con necesidades específicas en los que el interés se centra en el propio estudiante y en la materia que éste tiene que aprender.

### **Importancia de la enseñanza del Inglés para Fines Específicos**

Durante los últimos años, los cursos basados en las necesidades comunicativas especializadas dirigidas a distintas profesiones han experimentado un gran auge (Hyland, 2002). Esta tendencia se debe principalmente a la gran demanda de nuevos perfiles profesionales de empresas que han tomado conciencia de la importancia del conocimiento y uso de estas lenguas en el ámbito de las relaciones internacionales (Cantón Rodríguez, 2002). La lengua se ha convertido en un instrumento esencial en la vida profesional diaria, y la adquisición de determinadas destrezas comunicativas, se admite como fundamental entre todos los profesionales tanto en L1 como en L2 (Hyland, op.cit).

El movimiento del Inglés para Fines Específicos surge como una respuesta a la necesidad de aprender esta lengua como medio o como instrumento de trabajo. De esta forma, la noción de aprender una lengua ha ido cambiando adaptándose a las distintas necesidades profesionales (Broca y Escobar, 2002); es así como se desarrollan cursos

de Inglés para estudiantes con necesidades específicas en los que el interés se centra en el propio estudiante y en la materia que éste tiene que aprender.

Por supuesto, el campo labrado por la rama del Inglés general durante la primera mitad de los 90, ha proporcionado aportes significativos entre los cuales tenemos; el incremento en el estudio del discurso escrito y oral de forma global, la enseñanza individualizada y significativa abierta a la iniciativa del estudiante y la competencia comunicativa como principal objetivo de la enseñanza de lenguas o la importancia de la pragmática, (Llobera i Cànaves, 2000).

La mayoría de publicaciones sobre el Inglés para Fines Específicos tienen como objetivo el Inglés dentro del mundo empresarial y económico (Dudley-Evans y St John, 1998). Sin embargo, también existen trabajos dirigidos al Inglés que se utiliza en diversos colectivos profesionales como el de médicos (Alcaraz Varó, 1994; Barberà, 2001).

No obstante, existen pocas investigaciones acerca del docente que realiza la tarea de enseñar en los cursos de Inglés para Fines Específicos. Es de hacer notar que es escaso lo que se consigue y no tan actualizado como se quisiera. De todas formas, sea cual sea el contexto específico profesional o académico en el que se necesite utilizar la lengua inglesa, la enseñanza del Inglés para Fines Específicos contempla una serie de objetivos y pautas clave que por lo tanto, requiere de un docente que tenga las competencias y habilidades para poder desempeñarse a cabalidad en esta situación de enseñanza que se le presenta.

Se asume, entonces, que el IFE juega un papel fundamental dentro de la enseñanza de la lengua inglesa y que, perteneciente a ésta, tiene sus características concretas. Una de las más relevantes se refiere al hecho de que muchos docentes no-nativos impartan IFE haciendo uso de su conocimiento previo y de los estilos de aprendizaje y preferencias de los estudiantes, sin tener una preparación para realizar la labor encomendada.

### **Enfoque Metodológico**

La metodología de esta investigación es de naturaleza cualitativa, interpretativa, etnográfica educativa y constructivista puesto que “se preocupa fundamentalmente por indagar el significado de los fenómenos educativos en la complejidad de la realidad natural donde se producen.” (Pérez S, 1999)

En este sentido, esta investigación toma los planteamientos de Guba (1991, p.149) quien señala tres aspectos esenciales del paradigma interpretativo: (a) Las realidades existen en la forma de construcciones mentales múltiples basadas social y experimentalmente, locales y específicas, dependientes por su forma y contenido de las personas que las sustentan; (b) El investigador y lo investigado se fusionan en una sola entidad, es decir, los hallazgos son literalmente la creación de un proceso de interacción; y (c) Las construcciones individuales son producidas y refinadas hermenéuticamente, comparadas y contrastadas dialécticamente, con el fin de generar una o (unas) construcciones que provengan de un consenso substancial.

Es por ello que la etnografía educativa como camino metodológico, brinda la posibilidad de develar la “caja negra” en cuanto a la manera como los docentes de Inglés para Fines Específicos encausan su cotidianidad en su proceso de formación, su realidad, el investigador forma parte indisoluble de esta realidad ya que es un actor



social implicado en el proceso. Se utilizó el enfoque de la Teoría Fundamentada (Glaser y Strauss, 1967; Strauss y Corbin, 2002) por ser considerado un tipo de etnografía que provee un método para indagar a profundidad en el objeto de estudio.

Esta investigación estudió un grupo de docentes de Inglés General dedicados a la enseñanza del Inglés para Fines Específicos que laboran en Instituciones de Educación Superior públicas. Para la escogencia de estos actores se utilizó el segundo nivel de decisión en el **muestreo teórico** (Strauss y Corbin, 2002), éstos se identificaron como entidades representativas que cumplen con los siguientes criterios:

(a) docentes universitarios de Inglés General que se desempeñan o se han desempeñado en la enseñanza del Inglés para Fines Específicos, y (b) experiencia laboral de 10 o más años en la enseñanza del Inglés para Fines Específicos a nivel universitario.

La recogida de la información se realizó mediante **entrevistas en profundidad**, la cual es una técnica de obtención de información en la investigación cualitativa y etnográfica, que ha sido descrita como un proceso de comunicación entre el investigador y un informante, que puede llevarse a cabo en una o varias sesiones que exige contacto personal cara a cara, mediante un diálogo entre ambos. (Taylor y Bogdan, 1996, Vallés, 2002, Alonso, 2003).

La información obtenida se procesó utilizando el Método Comparativo Continuo (Strauss y Corbin, 2002) a través del cual se codificó y analizó simultáneamente la información para desarrollar conceptos. Mediante la comparación continua de incidentes específicos, se refinan esos conceptos, identifican sus propiedades, exploran sus interrelaciones y se integran en una teoría coherente. Este método posee su procedimiento de aplicación y unas etapas a seguir, a saber, Etapa 1: Comparación de incidentes aplicables a cada categoría, Etapa 2: Integración de categorías y sus propiedades, Etapa 3: Delimitación de la Teoría y Etapa 4: Redacción de la Teoría.

### **Hallazgos de la investigación**

En esta sección, se presentan los hallazgos de la investigación que emergieron del análisis e interpretación de la información recolectada a través de los instrumentos utilizados para tales propósitos, y que se transforman en tres contribuciones sustantivas acerca de la formación del Docente de Inglés para Fines Específicos en el contexto universitario.

#### **Detección de la necesidad de formación del docente de lenguas extranjeras en la enseñanza del Inglés para Fines Específicos**

En la formación inicial de los futuros docentes de Inglés, no se observa en la silueta/malla curricular, contenidos o asignaturas relacionadas con la enseñanza del Inglés para Fines Específicos. Más aún al revisar el perfil de egreso nos damos cuenta de que su formación está primordialmente dirigida a la enseñanza a nivel de tercera etapa de Educación Básica y Ciclo Diversificado y no para nivel universitario.

Al referirnos a la docencia universitaria de lenguas extranjeras para fines específicos, encontramos que de acuerdo a lo expresado por las entrevistadas, la mayoría de estos docentes de lenguas extranjeras (DLE) llega a las instituciones de Educación Superior a desempeñarse como docentes de lenguas extranjeras para fines específicos (DLEFE) sin saber o conocer de qué se trata eso verdaderamente,

A estos docentes se les asignan cursos para los cuales no han sido preparados en su formación inicial o permanente, en este sentido, Hutchinson y Waters (1987, p. 157)

subrayan que..."la gran mayoría de los docentes de IFE no han sido formados como tales. Estos necesitan orientarse en un ambiente para el cual no han sido bien preparados."

Se puede puntualizar que las instituciones de Educación Superior tanto las que forman docentes y las que los contratan como personal académico ignoran lo qué está sucediendo con la enseñanza de las **lenguas extranjeras para fines específicos** (LEFE); que los programas de estudios en las instituciones formadoras de docentes están descontextualizados y por ende, desactualizados ya que los mismos no reflejan las competencias que deben tener los egresados para afrontar los retos de la educación del siglo XXI; por otra parte, las instituciones que contratan no han realizado una revisión exhaustiva de sus programas de estudios como de los perfiles de ingreso para los docentes de LE lo que denota una fosilización de los procesos de actualización y una limitada percepción de los cambios necesarios que deben motorizarse con la finalidad de estar en concordancia a los desafíos que presenta el entorno.

### **Autogestión del aprendizaje en la enseñanza del Inglés para Fines Específicos**

Tomando en consideración, que el docente de IG debe estudiar acerca de lo que es IFE y del área de especialización de las carreras a las que enseña, entonces podemos decir que es docente y estudiante a la vez e intercambia los roles dependiendo de la situación de aprendizaje en que se encuentre.

El docente de IG es un estudiante bastante particular ya que no asiste a clases para estudiar materias que lo orienten teórica o metodológicamente en su labor, le falta el acompañamiento de carácter académico que le provea los conocimientos que le van a permitir ejercer su rol de docente IFE.

Para subsanar la falta de ese nuevo conocimiento, el docente de IG va en la búsqueda de una vía o un medio que les suministre información acerca de ese campo de la enseñanza del Inglés y les ayude a resolver esta interrogante. La vía que descubren es la autogestión de su aprendizaje, se responsabilizan por obtener bibliografía especializada e idean formas para la recolección de esta información, emprenden la ruta que les va a develar lo que hasta ahora era desconocido para ellas, la enseñanza del Inglés para Fines Específicos.

En su autogestión, el docente/estudiante asume el protagonismo de su proceso educativo, obligado a trazarse objetivos y estrategias de solución de problemas, y a aplicar sus planes y esfuerzos para lograr su éxito. De acuerdo a las apreciaciones de las entrevistadas, la autogestión de su aprendizaje ha sido muy importante para su desempeño académico ya que han tenido la oportunidad de activar procesos metacognitivos, motivacionales y conductuales en pro del cumplimiento sistemático de los objetivos para la enseñanza del IFE, debido a que tienen la capacidad para seleccionar el conocimiento, contrastarlo y seguir en la búsqueda del que la situación de enseñanza – aprendizaje amerite.

### **Ser un docente de Inglés para Fines Específicos**

El docente de IFE construye su propio conocimiento profesional, a través de la interacción que se genera entre las nociones adquiridas, su aplicación en el aula (práctica pedagógica) y la reciprocidad epistémica entre el docente y los estudiantes en situaciones de enseñanza y aprendizaje del IFE, con la adopción de una aproximación paradigmática crítica y constructivista.

El docente de IFE es un ser que ha ido creciendo continuamente para adaptar su *habitus de docente de IG a la situación de enseñanza de IFE*, en otras palabras, vivencia, experimenta y relaciona cualidades y sensaciones, lo que le posibilita construir y revisar su estructura de conocimientos, significar lo que ya pasó y proyectarse más allá del tiempo presente.

En este contexto, el docente universitario de IFE debe ser reconocido en su ejercicio docente y reconceptualizada su figura como profesional teniendo como directriz el conocimiento que ha construido acerca del complejo problema que supone la enseñanza de una lengua extranjera para fines específicos.

Dentro de la naturaleza conceptual de lo que es ser docente de IFE, también coexisten otras funciones las cuales son producto de la experiencia de los docentes que participaron en esta investigación y que se mencionan a continuación:

- Mayor tiempo de dedicación para la administración de cursos IFE.
- Actualización permanente de los contenidos de las materias que dicta y las investigaciones en el área de IFE.
- El docente de Inglés para Fines Específicos como negociador.

Aunado a esto despliegan también las cinco funciones que establecen Dudley –Evans y St John (1998), a saber, Docente (*practitioner*), Diseñador del curso y proveedor de material, Investigador, Colaborador y Evaluador.

El docente de IFE va creando paulatinamente una urdimbre en su solitario devenir cuyas hebras entretejen sus experiencias de aprendizaje con las que resuelve problemas que le ayudan a compartir y transferir el conocimiento de manera eficiente a sus estudiantes, colegas y por supuesto, a la institución.

En la figura 1, se puede apreciar cómo se engranan cada uno de los elementos mencionados anteriormente:

### **Figura 1.- Ser Docente de Inglés para Fines Específicos**



(Meza, 2017)

### Consideraciones Finales

Los docentes de Inglés para Fines Específicos son entidades profesionales desconocidas para el Sistema Educativo Venezolano ya que sus necesidades de formación no son atendidas por las universidades bien sea la que lo formó o en la que trabaja. Su proceso de formación discurre inadvertido a través de los años sin orientación, sin financiamiento y sin reconocimiento.

Este docente se forma por iniciativa propia al hacer conciente sus debilidades en el área de conocimiento específico que debe impartir, por consiguiente, crea su propia metodología y se apropia paulatinamente del conocimiento relacionado con IFE y el área profesional de sus estudiantes.

Las instituciones de Educación Superior no han sido capaces de identificar la problemática que involucra la enseñanza del Inglés para Fines Específicos, ni la que afrontan los docentes que son encargados a tal fin.

## Referencias

- Asher, R.E. y J.M, Simpson. (Eds.). (1994). The encyclopedia of language and linguistics. Vols. 3 y 4. Oxford: Pergamon Press.
- Alcaraz Varó, E. (2000). El Inglés Profesional y Académico. Madrid. Alianza Editorial.
- Barberà Manrique, V. (2001). Exploiting a corpus to teach vocabulary to law students. En F. Luttikhuisen (Ed.), IV congrés internacional sobre llengües per a finalitats específiques. The language of international communication. Español de los negocios 20-22. Barcelona: Universitat de Barcelona.
- Broca, A. y M, Escobar. (2002). Fundamentos para la elaboración del programa de inglés en turismo. En E. Hernández Longas y L. Sierra Ayala (Eds), Lenguas para fines específicos (VII). Investigación y enseñanza. 207-216. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares.
- Cantón Rodríguez, M.L. (2002). La organización de un viaje como tarea didáctica final en francés turístico, en E. Hernández y L. Sierra. (Eds.) *Lenguas para Fines Específicos (VIII). Investigación y Enseñanza*. pp. 293-29
- De Lotbnière, M. (2001). Global English: The European lessons. Guardian Unlimited Archive. Disponible en: <http://www.guardian.co.uk>
- Dudley-Evans, T. y St John, M. (1998). Developments in English for Specific Purposes: A multi-disciplinary approach. Cambridge University Press.
- Dudley-Evans, T. (2000). Genre analysis: A key to a theory of ESP? *Ibérica*, 2, 3-11.
- Fishman, J.A. (2002). El nuevo orden lingüístico. UOC Digit. HVM revista digital d'humanitats. Disponible en [http://www.uoc.edu/humfil/articles/esp/fishman/fishman\\_imp.html](http://www.uoc.edu/humfil/articles/esp/fishman/fishman_imp.html)
- Flowerdrew, J. y M. Peacock. (2001). Issues in EAP. A preliminary perspective. En J. Flowerdrew, y M. Peacock. (Eds.) Research perspectives for English for Academic Purposes. 8-24. Cambridge. Cambridge University Press.
- Fortanet Gómez, I., Posteguillo Gómez, S. y Palmer Silveira, J.C. (2001). Teaching pragmatics in ESP: An example based on hedging. En V. Codina Espurz y E. Alcón Soler (Eds.), Language learning in the foreign language classroom. 13-24. Universitat Jaume I.
- Guba, E. (1991). The alternative paradigm dialog en The Paradigm Dialog. Newbury Part. California. Sage.
- Glaser, B y A. Strauss. (1967). The discovery of grounded theory strategies for qualitative research .Chicago. Aldine Pub. Co.
- Hayes, M. (1998). ESP course design: Teaching medical students EAP instead of EOP. En I jornades catalanes sobre llengües per a finalitats específiques (pp. 148-153). Barcelona: Universitat de Barcelona.
- Howatt, P. (1984). A History of English Language Teaching. Hong Kong. Oxford University Press.
- Hutchinson, T. y Waters, A. (1987) English for Specific Purposes: A Learning-Centred Approach. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hyland, K. (2002). *Teaching and researching writing*. Harlow. Longman.
- Llobera i Cànaves, M. (2000). El cambio durante dos décadas de los conceptos de lengua subyacentes a la didáctica de L2 y LE. En M. Siguan Soler (Coord.), La educación bilingüe: Veinte años del seminario sobre lenguas y educación. 17-32 Barcelona: Horsori
- Orr, T. (1995). Studying the professions we serve. *ESP News* 4 (2), 11.
- Pérez Serrano, G. (1999). Investigación cualitativa. Retos e interrogantes. I Métodos. Madrid: La Muralla, S.A.
- Robinson, P. (1991). ESP (English for Specific Purpose). Pergamon Press Ltd.
- Saorín Iborra, A. (2003). *Las cartas de queja en el aula de inglés para turismo: Implicaciones pedagógicas basadas en el uso de recursos de cortesía*. Tesis doctoral no publicada, Universitat Jaume I, Castellón. España.
- Sedilhofer, B. (2001). Closing a conceptual map: the case for a description of English as a lingua franca. *International Journal of Applied Linguistics*, 11 (2). pp. 133-158.

- Strauss, A. y Corbin, J. (2002). Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y Procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada. Colombia: Universidad de Antioquia.
- Taylor, S. D. y Bogdan, R. (1996). Introducción a los métodos cualitativos de investigación. 3era reimpresión. Barcelona. Paidós.
- Yano, Y. (2001). World Englishes in 2000 and beyond. *World Englishes* 20 (2). 119-131.